

INVESTIGACIÓN

doi:<http://dx.doi.org/10.15198/seeci.2017.44.73-86>

Recibido: 09/05/2017 --- Aceptado: 27/06/2017 --- Publicado 15/11/2017

LA RADIO COMUNITARIA EN EL ENTRAMADO MEDIÁTICO DEL CONGO

THE COMMUNITY RADIO IN THE MEDIA FRAMEWORK OF THE CONGO

Modeste Munimi Osung¹: Universidad Complutense de Madrid. España

mmunimi@ucm.es

RESUMEN

El artículo aborda el tercer sector de la comunicación y resalta los rasgos más definitorios de las radios comunitarias en la República Democrática del Congo. Desde una breve descripción panorámica de los medios de comunicación en el país africano, se destaca el papel del tercer sector de la comunicación en ese país para culminar con el rol de las radios comunitarias. A partir de las técnicas cuantitativas, los resultados de las investigaciones realizadas demuestran que las radios comunitarias actúan como valiosos medios de comunicación en la República Democrática del Congo, ya que contribuyen en la formación e información, la cultura, la alfabetización, el cambio social y desarrollo de la población, sobre todo en las zonas rurales.

PALABRAS CLAVE: comunicación – radio – comunitario – asociativa - tercer sector - participación - colectividad

ABSTRACT

The article covers the third sector of communication and underlines the most outstanding features of the community radios in the Democratic Republic of Congo. From a brief panoramic description of the means of communication in this African country, it emphasizes the role of the third sector of communication to culminate with the role of the community radios. From the quantitative techniques, the findings of the investigations done demonstrate that the community radios act as valuable means of communication in the Democratic Republic of Congo, as they contribute to the formation and information, the culture, the literacy, the social change and the development of the people, mostly in the rural areas.

KEY WORDS: Communication – radio – community – associative - third sector – participation - collectivity.

¹ **Modeste Munimi Osung:** Universidad Complutense de Madrid.

mmunimi@ucm.es

A RÁDIO COMUNITÁRIA NA TRAMA MEDIÁTICA DO CONGO

RESUME

O Artigo aborda o terceiro setor da comunicação e ressalta os traços mais definidos das rádios comunitárias na República Democrática do Congo. Desde uma breve descrição panorâmica dos meios de comunicação do país africano, se destaca o papel do terceiro setor da comunicação neste país para culminar com a função das rádios comunitárias. A partir das técnicas quantitativas, os resultados das investigações realizadas mostram que as rádios comunitárias atuam como valiosos meios de comunicação na República Democrática do Congo, já que contribuem na formação e informação, na cultura, na alfabetização, nas mudanças sociais, e no desenvolvimento da população, sobre tudo nas zonas rurais.

PALAVRAS CHAVE: Comunicação – Rádio – Comunitária – Associativa – Terceiro setor – Participação – Coletividade

Cómo citar el artículo

Munimi Osung, M. (2017). La radio comunitaria en el entramado mediático del Congo. [The community radio in the media framework of the Congo]. Revista de Comunicación de la SEECI, 44, 73-86 Doi: <http://dx.doi.org/10.15198/seeci.2017.44.73-86>
Recuperado de <http://www.seeci.net/revista/index.php/seeci/article/view/478>

1. INTRODUCCIÓN

Desde la apertura democrática en la década de los noventa, los medios del tercer sector, en la República Democrática del Congo, vienen desempeñando una función vital de servicio público, de formación e información, que no siempre ha sido atendida por los medios dominantes de carácter público-gubernamental y privado-comercial. En este contexto, el presente artículo intenta indagar sobre el tercer sector de la comunicación en la República Democrática del Congo poniendo énfasis en las radios comunitarias.

Este estudio forma parte de la primera etapa de nuestra investigación para la tesis doctoral. Dicha investigación nos llevó a recoger información de radios comunitarias con el fin de obtener los datos que sirven de base para una posterior muestra de entrevistas. Por lo tanto, los datos recogidos provienen, por un lado, de la FRPC (Fédération des Radios de proximité du Congo), una asociación a la que pertenecen las radios comunitarias congoleñas. Por otro lado, hemos recogido parte de la información a partir de la literatura existente sobre las radios comunitarias, aunque escasas.

El tercer sector de la comunicación en la República Democrática del Congo es consecuencia de un sistema de comunicación ineficiente en cuanto a los intereses de los ciudadanos que exige una respuesta a esa necesidad. Así pues, para entenderlo mejor y destacar sus particularidades como medios alternativos a los medios estatales, privados y comerciales, nos parece oportuno abordar antes que nada el paisaje mediático en la República Democrática del Congo.

2. PANORAMA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN LA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

2.1 Breve esbozo histórico

La República Democrática del Congo está situada en el centro de África, en la región de los grandes lagos. Es el tercer país más grande de África, con una superficie de 2.345.409 km², una extensión superior casi cinco veces a España. Tiene una población cercana a los 80 millones de habitantes, estimado por el banco Mundial. Con una renta per cápita de 435 dólares americanos, es uno de los países más pobres del planeta, a pesar de sus múltiples recursos naturales, como cobalto, cobre, cadmio, petróleo, diamante, oro, plata, zinc, magnesio, estaño, germanio, uranio, radio, bauxita, hierro, carbón, coltán, etc. El país sufre graves crisis humanitarias como consecuencia de las guerras que lo afecta desde 1990.

La República Democrática del Congo es una república unitaria. La Constitución promulgada en febrero de 2006 lo define como un "Estado de derecho, independiente, soberano, unido e indivisible, democrático y laico". Sin embargo, según el informe 2016/17 de Amnistía Internacional sobre la situación de los derechos humanos en el mundo, el Congo es uno de los países en los que se producen reiteradas violaciones de los derechos humanos. El País africano ocupa el puesto 375 sobre 472 en ranking.²

Asimismo, la Unesco ha presentado un panorama sombrío sobre la libertad de prensa en la República Democrática del Congo. La libertad en este país africano ha sido restringida reiteradamente, durante la dictadura de Mobutu y últimamente, bajo el actual presidente Joseph Kabila. Según el informe de Reporteros sin Fronteras por la libertad de información, el país ocupa el puesto 154 sobre 180 en la clasificación mundial de la libertad de la prensa.³ Según la ONG congoleña JED, *Journalistes en danger* (Periodistas en peligro), durante los últimos años, varios periodistas han sido encarcelados y otros asesinados. La cifra documentada de violaciones se eleva a 87 según la ONG. Además, varios canales de televisión y emisoras de radio, tanto locales como extranjeras, han sido cerradas por el gobierno.⁴

2.2 Medios de comunicación públicos

La corporación RTNC (Radio Televisión Nacional Congoleña) es el único medio de comunicación público en la República Democrática del Congo, controlado por el gobierno. Cubre menos del 50 % del territorio nacional, debido a la tecnología y a aparatos de mala calidad que siguen utilizando.

² Ver El Informe 2016/17 de Amnistía Internacional documenta la situación de los derechos humanos en el mundo durante 2016.

³ Ver Reporteros sin Fronteras por la libertad de información. Clasificación mundial de la libertad de prensa 2017.

⁴ Journaliste en danger, Rapport 2016, En attendant les élections... La pire saison pour la presse en RD Congo <http://jed-afrique.org/>

La RTNC conocida como “La voix du Zaïre” durante la dictadura de Mobutu, fue el principal medio de comunicación audiovisual, desde la década de los sesenta hasta 1990, año de la apertura democrática y mediática. Según Yves Renard: “Hasta los años 90, los congoleños están informados por *la Voix du Zaïre*, el gran tam-tam del mariscal presidente Mobutu. Esa *Voix* fue la del *Mouvement populaire de la Révolution (MPR)*, el partido único, rebautizada *Mourir pour rien* por los habitantes de Kinshasa que esperaron que llegase la libertad de expresión antes de ironizar sobre los dirigentes del país”.⁵

Después de la caída del dictador, los gobiernos que han sucedido, el de Kabila Padre y de Kabila hijo, en vigor, siguen monopolizando la radio y la televisión pública como arma política e ideológica. Por lo tanto, estamos ante un sistema de información y comunicación, controlado, manipulado y al servicio del poder.

Durante varias décadas, el Congo contaba solamente con esos medios de comunicación del Estado. Apenas había periódicos, radios o televisiones privadas, salvo algunas revistas y radios de la Iglesia Católica. Al finalizar el régimen de Mobutu dio comienzo un pluralismo político y empezó una nueva era periodística. Asistimos a la liberalización de los medios de comunicación que hasta ahora operaban bajo el control del Estado. Nacen y se multiplican el número de medios audiovisuales y periódicos privados y comerciales.

2.3 Medios de comunicación privados, comerciales y confesionales

La apertura democrática en la República Democrática del Congo trae consigo un cambio en el sector privado y comercial de comunicación. Marie Soleil Frère lo califica como inicio “del desarrollo extraordinario de los medios congoleños”.⁶ Hay diversidad de medios de comunicación y el número de éstos últimos crece drásticamente. Actualmente hay 213 periódicos diarios en papel reconocidos legalmente y una decena por internet⁷ en RD-Congo. La ciudad de Kinshasa cuenta ocho diarios que aparecen diariamente: *Le Potentiel*, *Le Phare*, *L’Observateur*, *La Référence Plus*, *Le Palmarès*, *Forum des As*, *La Tempête des Tropiques* y *L’Avenir*. Hay dos agencias de prensa: ACP (Agence Congolaise de Presse) del Estado y DIA (Agence de documentation et d’information africaine) de la Conferencia Episcopal de Congo (CENCO).

⁵ Y. RENARD, «Des médias entre prolifération anarchique, impunité et pauvreté : le défi de la reconstruction du champ médiatique en RDC », en *Afrique contemporaine*, 2008/3, no 227, p. 135.

⁶ MARIE-SOLEIL FRÈRE: *Le paysage médiatique congolais. Etat de lieux, enjeux et défis*. Éditions Karthala, Paris, 2008, p. 2.

⁷ Por escaso de datos oficiales, es difícil saber el número exacto de diarios Online, ya que la mayoría de ellos operan sin licencia. Por otra parte, los últimos datos que tenemos en la web del Ministerio de Información remontan del año 2005 cuando todavía el internet es escaso en la República Democrática del Congo.

En cuanto a los medios audiovisuales, hay más de quinientas emisoras de radio, de las cuales, 450 son comunitarias y asociativas⁸, una veintena de radios confesionales, unas 50 radios privadas, una radio humanitaria de la ONU además de la radio OKAPI, la única emisora de radio que cubre todo el territorio congoleño y 52 canales de televisión privados y confesionales. De este modo, aumenta la oferta de medios de comunicación, al mismo tiempo, que se acrecienta el número de consumidores de esos medios. Es preciso señalar que el 60% de esos medios se concentran en la capital. Mientras que en las grandes ciudades como Kinshasa y Lubumbashi, la televisión es el medio más seguido, en las zonas rurales, la radio la que se erige como medio favorito.

A pesar del pluralismo mediático, los medios privados comerciales y confesionales no han logrado convertirse en referentes alternativos a la lógica lucrativa, producto de sus propios intereses partidarios y comerciales. Según Marie-Soleil Frère, el contenido de la información así como las prácticas periodísticas de la mayoría de esos medios siguen siendo partidistas, al servicio de algunos individuos y de grandes empresas.⁹

De ahí, la necesidad de buscar una comunicación alternativa con la finalidad de formar, informar y responder a las necesidades y problemas de los ciudadanos.

2.4 El tercer sector de comunicación: Medios de comunicación alternativos

Para entender mejor el ámbito de la comunicación que exploramos, nos parece oportuno explicar el concepto del "tercer sector". Nos apoyamos en las definiciones que nos brindan algunos autores como: Donati (1997), Jerez y Revilla (1997), Bresser y Cunill (1998) y Montagut (2000).¹⁰

Para Bresser y Cunill, el concepto del tercer sector se refiere a una "tercera forma de propiedad entre la privada y la estatal, que no persigue el lucro y su función se dirige a la producción de servicios sociales, sin incluir el control sobre los mismos". Por otra parte, Montagut lo define como "un conjunto de entidades u organizaciones que dirigen sus actividades, básicamente a la satisfacción de las necesidades sociales, no tienen afán del lucro, y son financiadas, en gran parte, por el sector público".

En cuanto a Jerez y Revilla (1997:29), al designar al tercer sector como "el espacio de acción entre la autoridad pública y las empresas privadas: hace referencia al desarrollo de formas de organización y actuación de actores privados con fines públicos". Donate lo define como "forma social emergente que nace de la exigencia

⁸ Las 217 emisoras son las que son reconocidas por CSAC (Conseil Supérieur de l'Audiovisuel Congolais) y que pertenecen a la asociación de radios comunitarias y asociativas congoleña, FRPC (Fédération des Radios de Proximité du Congo).

⁹ MARIE-SOLEIL FRÈRE: *Le paysage médiatique congolais. État de lieux, enjeux et défis*. Éditions Karthala, Paris, 2008, p. 3.

¹⁰ Citado por Rodríguez López, Judith, "Tercer Sector: Una aproximación al debate sobre el término" en *Revista de Ciencias Sociales (RCS) Vol. XI, No. 3, septiembre - diciembre 2005, pp. 464 - 474.*

de diversificar las respuestas a las necesidades sociales específicas, que siguen dinámicas de descomposición y multiplicación y, al mismo tiempo, requieren de constantes nuevas relaciones".¹¹

De todas esas definiciones, se puede destacar lo siguiente: el tercer sector es una entidad u organización sin ánimo de lucro, que tiene un carácter privado, libre y voluntario en oposición al estatal o gubernamental. Por lo tanto, se propone como alternativo a los sectores estatales y comerciales.

Ahora bien, aplicado al ámbito de la comunicación, "el concepto de tercer sector alude a medios de comunicación que emergen como iniciativas de la sociedad civil para presentar en el espacio público todos aquellos temas de interés que no son representados o distorsionadamente presentados por los medios vinculados a las empresas privadas, comerciales o al Estado. Por ello, se le llama comunicación alternativa en la medida que contribuye a llenar el vacío de los medios estatales, privados y comerciales. Además, ofrece una alternativa comunicativa a los ciudadanos, en la que éstos se encuentran.

El concepto de tercer sector de la comunicación, en la República Democrática del Congo, surge explícitamente como un nuevo referente asociado a la constatación de la incapacidad de los medios masivos de ser medios de interés público. Se trata de medios alternativos, que no pertenecen a cualquier empresa comunicativa, independientes de cualquier tipo de poder, que no sea la comunidad a la que se dirige. Son medios que aspiran a dar voz a los sin voz. No tienen fines comerciales.

En la RD Congo, la calificación de estos medios alternativos, se sitúan en las radios culturales, radios rurales, radios de la periferia, radios populares, radios libres, radios humanitarias, radios comunitarias y asociativas, internet, las nuevas tecnologías de la información y comunicación (NTICs), y las redes sociales. En cuanto a internet y sus componentes, es decir, las redes sociales, las NTICs, sólo un porcentaje menor de ciudadanos tiene acceso a ellas. Internet sigue siendo todavía un lujo en ese país africano. Por lo tanto, nos concentraremos en las radios comunitarias y asociativas, que consideramos juegan un papel importante en el tercer sector de la comunicación en la República Democrática del Congo.

3. RADIOS COMUNITARIAS Y ASOCIATIVAS EN LA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

El número de radios comunitarias y asociativas, conocidas también como radios de proximidad, sigue aumentando en la República Democrática del Congo. Si en la década de los noventa, había una decena de emisoras de radio, hoy hay 450 reconocidas oficialmente.

La razón para ese crecimiento, como demuestra los estudios del Instituto Panos de Paris, "es una respuesta al fracaso de la radio pública en general, que ha sido

¹¹ Citado por Rodríguez López, Judith, "Tercer Sector: Una aproximación al debate sobre el término" en Revista de Ciencias Sociales (RCS) Vol. XI, No. 3, septiembre - diciembre 2005, pp. 464 - 474.

durante mucho tiempo el producto de la ciudad y del poder establecido... En cambio, las radios de proximidad están cerca de la población y sirven como espacio de expresión para las aspiraciones profundas de la comunidad".¹² Por otra parte, el 82 % de la población del Congo estimada en 80 millones de habitantes vive en las zonas rurales y no tiene acceso a la radio y a la televisión pública. "En cambio, son los medios comunitarios que desempeñan la misión de enlace social y cumplen la función de intermediación".¹³

3.1 Descripción de las Radios Comunitarias en la RDC

Las radios comunitarias y asociativas, reconocidas también como radios de "proximidad" se organizan en redes provinciales¹⁴, a razón de una red por provincia y en una red nacional, la FRPC (Fédération des Radios de Proximité du Congo)¹⁵, que colabora estrechamente con AMARC, una organización no gubernamental internacional al servicio del movimiento de radios comunitarias, que agrupa cerca de 4.000 miembros y asociados en más de 110 países. El objetivo de AMARC es apoyar y contribuir al desarrollo de la radio comunitaria y participativa de acuerdo con los principios de solidaridad y la cooperación internacional. En el Consejo Internacional de AMARC se encuentran representados todos los continentes¹⁶.

"La radio comunitaria es un hacer constante que se relaciona con las personas, su vida, su historia, sus sueños, esperanzas y su expresión".¹⁷ Las radios comunitarias en el Congo las llaman radios de "proximidad" por arraigamiento en la comunidad. Rigobert Malalako, secretario ejecutivo nacional de la FRPC habla del arraigo de esos medios y afirma lo siguiente:

"Hace más de una década al lado de medios de comunicación públicos y privados (comerciales) se puso otra voz, " la que supuestamente debe defender los intereses de los ciudadanos. La que informa, la que ayuda a resolver uno y mil problemas de la vida de cada día de los ciudadanos, espacio donde las voces de todos son oídas sin discriminación, la que hace de la educación su prioridad. Son radios alternativas y próximas de realidades de nuestras poblaciones por sus informaciones de proximidad. Somos esa voz alternativa, las radios asociativas y comunitarias, las radios de proximidad. Superan las barreras lingüísticas, las distancias, las dificultades de comunicaciones. Alcanzan a los hombres donde están como factor de desarrollo."¹⁸

¹² Institut Panos Paris (éd.), *Situation des médias en République Démocratique du Congo*, Avril 2004, p.41. Citado por MARIE-SOLEIL FRÈRE: *Le paysage médiatique congolais. État de lieux, enjeux et défis*. Éditions Karthala, Paris, 2008, p. 118.

¹³ *Annuaire des radios communitaires de la République Démocratique du Congo*, Édition 2012. P. 10

¹⁴ Ver Anexo 1

¹⁵ *Annuaire des radios communitaires de la République Démocratique du Congo*, Édition 2012.

¹⁶ Cf. <http://www2.amarc.org/?q=es/node/45>

¹⁷ Juan Domingo Ramírez, *La radio comunitaria en el sur de Chile. Análisis del discurso de sus actores*, en "Comunicación y Medios", nº 31 (215).

¹⁸ *Annuaire des radios communitaires de la République Démocratique du Congo*, Édition 2012. P. 7.

3.2 Nombres de las radios comunitarias

En la República Democrática del Congo, las radios comunitarias son conocidas como asociativas, comunitarias y radios de proximidad. Sin embargo, como lo subraya Marie-Soleil Frère, "la mayoría de esas emisoras, aunque las llaman "comunitarias" o "asociativas", en práctica no lo son, en su organización interna, tampoco en sus programas o su modo de financiación."¹⁹

De hecho, la mayoría de las radios comunitarias pertenecen a individuos, a ONGs, o a confesiones religiosas, por ello, la comunidad no tiene ninguna responsabilidad sobre ellas. Otras subsisten gracias a la financiación de algunos políticos e instituciones. Asimismo, sirven como soporte para la propaganda de esos políticos. Algunas de las radios admiten publicidad para subsistir.

3.3 Vínculo de la radio con la comunidad local

La radio comunitaria pertenece a una comunidad. Es una emisora para la comunidad, sobre la comunidad y por la comunidad. En este sentido, la comunidad sirve como marco de referencia y "la radio es administrada de manera representativa y democrática por esa comunidad."²⁰ Ahora bien, el concepto comunidad puede ser entendido de distintas maneras. Para Hollander y James Stappers & Nicholas Jankowski ²¹, la comunidad es entendida no sólo como escenario geográfico, sino primariamente como un escenario social. AMARC la define "como un grupo de personas o una colectividad que comparte características o intereses comunes."²² Pero el caso, de la República Democrática, según las informaciones que hemos podido obtener, el concepto comunitario es ambiguo. Los criterios que la definen son flexibles y, por lo tanto, poco precisos. La mayoría de las emisoras se vinculan a la comunidad por razones geográficas, sobre todo en las zonas rurales donde no importa quién sea el dueño. En muchas ocasiones, se crea primero la radio con intención de hacer algo por la comunidad, a este respecto, puede ser un individuo o una asociación, y luego la vincula a la comunidad. En este caso, todavía el dueño sigue siendo dueño, involucrando parcialmente a la comunidad, que no tiene control sobre la propiedad.

No obstante, las radios comunitarias, en la República del Congo, las llaman coloquialmente "la case au milieu du village" (la casa en medio del pueblo). Desempeñan un papel importante a la hora de difundir la información, de menor a mayor importancia, como mensajes y anuncios de la colectividad. Los comunicados sobre fallecimientos, sobre los encuentros familiares o sobre reuniones importantes,

¹⁹ MARIE-SOLEIL FRÈRE: *Le paysage médiatique congolais. État de lieux, enjeux et défis*. Éditions Karthala, Paris, 2008, p. 23.

²⁰ Stéphane Boulc'h, "Radios Communautaires en Afrique de l'Ouest". *Guide à l'intention des ONG et des bailleurs de fonds*, Hors Série n°5, avril 2003, p. 24.

²¹ Edwin Hollander, James Stappers & Nicholas Jankowski, "Community media and community communication". In: Jankowski, N. W., ed. *Community media in the information age. Perspectives and prospects*. Cresskill, 2000, Hampton Press, 19-30.

²² Asociación Mundial de Radios Comunitarias <http://www2.amarc.org/?q=es/node/131>

en definitiva, sobre distintos acontecimientos que afectan a la vida cotidiana del pueblo. Por ello, la emisora juega también el papel de teléfono.

Marie-Soleil Frère afirma, "Cada radio dispone de decenas de ejemplos de situaciones donde un comunicado emitido en la radio permitió encontrar objetos o ganado perdidos, lanzar una campaña de vacunación, movilizar a la población para participar en trabajos colectivos de lucha contra la erosión o de repoblación forestal, anuncios de una defunción o una reunión importante."²³

3.4 Participación de la comunidad en la radio

El acceso y la participación de la ciudadanía en la emisora es la característica exclusiva de la radio comunitaria. El hecho de que la audiencia se haga presente en los programas de la radio no es nuevo. De hecho, a lo largo de su historia, la radio ha sabido ofrecer a las audiencias la posibilidad de expresarse en antena. Ahora bien, aunque los oyentes tienen acceso a las emisoras, no se sienten, sin embargo, dueños de ellas. Cuando la dirección de la radio está en manos de unos pocos (empresas, poder, etc.), esto dificulta la participación libre y auténtica de las audiencias en los espacios radiofónicos.

Allí, es donde las radios comunitarias se distinguen meramente de las radios tradicionales. Una de las formas concretas que favorece la participación de la comunidad en esas emisoras son las "radios clubes", que son plataformas donde se reúnen los oyentes de la emisora para escuchar juntos los programas de la radio y hacer llegar después sus críticas y sugerencias. La radio comunitaria Maendeleo en Bakuvu, por ejemplo, tiene más de 100 "radios clubes" que están en contacto e intercambia contenidos con la emisora regularmente.

3.5 Asociación con organizaciones nacionales e internacionales

Las radios comunitarias en la República Democrática del Congo son miembros de las asociaciones provinciales, según la provincia a la que pertenece y de la FRPC (Fédération des Radios de Proximité du Congo)²⁴, por lo tanto, miembros de AMARC. Algunas de ellas están vinculadas con otras organizaciones o emisoras de radio tan nacionales como internacionales, de quienes reciben materiales, apoyo técnico o algunas subvenciones.

Éstas son algunas de esas organizaciones: l'INSTITUT PANOS PARIS (una ONG francesa que apoya la formación de profesionales de algunas radios comunitarias); GRET (Grupo de investigación y de intercambio tecnológicos, una ONG francesa, especializado en el desarrollo económico); FONDATION HIRONDELLE (una ONG basada en Lausanne en Suiza, especializada en crear radios en zonas conflictivas); SEARCH FOR COMMON GROUND (es una ONG internacional con sede en Estados Unidos apoya las radios comunitarias en el proceso de la paz dando informaciones

²³ MARIE-SOLEIL FRÈRE: *Le paysage médiatique congolais. État de lieux, enjeux et défis*. Éditions Karthala, Paris, 2008, p.79.

²⁴ Ver Anexo 1

creíbles, exactas y responsables); La BENEVOLENCIJA (una ONG holandesa que tiene vocación de promover la paz y la reconciliación a través de programas de radios en las zonas conflictivas); RADIO NETHERLANDS TRAINING CENTER (es una estructura de formación internacional dentro de la radio neerlandés a través de su programa INFORMORAC, que apoya a las radios comunitarias); RADIO FRANCE INTERNATIONALE (La radio RFI apoya algunos proyectos de las radios comunitarias como, la formación de periodistas y apoyos técnicos con equipamientos), UNESCO, etc.

3.6 El contenido de los programas

Elsa Moreno ratifica, *parte de la identidad de la emisora se refleja en la selección de sus contenidos*²⁵. A través de su parrilla de programas, la radio comunitaria se entiende como actor e interlocutor de la colectividad y ejerce su rol de portavoz y de la comunidad.

La programación que posee las radios comunitarias en la República del Congo, es diversificada según las necesidades del público al que se dirige. Cada emisión a lo largo del día apunta a un público concreto y aspira a responder a una necesidad concreta de la comunidad. La variedad de programas que existen en esas radios van desde los microprogramas, los programas clásicos como la información local y nacional, tertulias, entrevistas, debates, hasta los anuncios radiofónicos que permiten abarcar distintos tipos de temas, en donde se pueden encontrar algunos más específicos y localizados, como costumbres y tradiciones, animación rural en distintos dialectos, saber vivir, agricultura, pequeño comercio, etc. Otros son más generales, y tratan el problema de la familia, de la juventud, de la convivencia entre tribus, etnias y pueblos, de la educación, etc.

De manera general, los programas recogen los distintos temas de la vida cotidiana de la población, los temas elementales, como la educación, normas de higiene, hasta los temas complejos, como la planificación familiar, la interpretación de las leyes, etc. Todos esos programas aspiran a responder a las necesidades de la comunidad.

Los programas se emiten generalmente en las lenguas nacionales, según la provincia en la que se encuentra la emisora. Éstas son las 4 lenguas nacionales: Kikongo, Lingala, swahili y Thsiluba. Algunos programas específicos, como la animación rural, se emiten en los distintos dialectos de la comunidad. Otros programas, aunque muy pocos, se emiten también en francés, lengua oficial del país. El lenguaje utilizado en los programas es sencillo y entendible para la mayor parte de la población. Se utilizan mucho las expresiones populares.

3.7 Legislación sobre las radios comunitarias

El artículo 24 de la Constitución de la República Democrática del Congo, aprobado por referéndum en diciembre del año 2005, garantiza la libertad de opinión y de

²⁵ Elsa Moreno, *Las "radios" y los modelos de programación radiofónica*, in *COMUNICACIÓN Y SOCIEDAD* Vol. XVII, Núm. 1, 2005, Universidad de Navarra.

expresión y la libertad de recibir y de difundir informaciones a través de los medios de comunicación. Sin embargo, según Marie-Soleil Frère, "el marco jurídico en el cual evolucionan los medios de comunicación congoleños es esencialmente circunscrito por dos textos: la ley del 22 de junio de 1996, fijando las modalidades de la ocupación de la libertad de prensa en la República Democrática del Congo, y la disposición-ley del 2 de abril de 1981, que define el estatuto de los periodistas que laboran en RDC."²⁶ A pesar del número importante de radios comunitarias (450) y pese a su impacto entre la gente, la ley vigente no menciona ni reconoce las radios comunitarias y asociativas en la República Democrática del Congo.

A través de un memorándum dirigido al ministerio de los Medios de comunicación y al presidente del Consejo superior del audiovisual y de la Comunicación (CSAC), La Federación de las radios de proximidad del Congo (FRPC) reclama el reconocimiento legal de las radios asociativas y comunitarias. Por lo tanto, "la FRPC pide la modificación de los textos legales y normativos integrando disposiciones específicas relativas a las radios asociativas y comunitarias, la distinción entre éstas y los medios de comunicación privados y comerciales."²⁷ Asimismo, la Federación considera que el poder público debería animar más bien a la emergencia de este nuevo tipo de medio de comunicación teniendo en cuenta su especificidad y otorgarle un régimen jurídico particular adaptado a su esencia.

3.8 Uso de las tecnologías 2.0

De las 450 radios comunitarias que son el objeto de nuestros estudios, sólo 7 tienen conexión a internet, asimismo, tienen páginas webs y están conectadas a las redes sociales.²⁸ Según Marie-Soleil Frère, "Los equipos son vetustos y artesanales. La mayoría de las radios no disponen de equipos numéricos y no tienen la oportunidad de recurrir a los recursos que ofrecen las NTICs."²⁹

3.9 El personal

La precariedad de los profesionales es notable. El personal de las radios comunitarias sufre globalmente una falta de formación. No obstante, existe un cierto número de instituciones, como UNICEF y UNESCO y Emisoras internacionales como RFI, que tratan de asegurar la formación de los profesionales de esos medios de comunicación y que pueden ser la semilla, en algunos casos, para un desarrollo del periodismo como profesión independiente y con un sentido claro de misión de las radios comunitarias.

²⁶ Marie-Soleil Frère, *République Démocratique du Congo: Les médias en transition* en "Médias, journalistes et espace public", Karthala, n° 97, mars 2005, p.55.

²⁷ "La reconnaissance légale des radios communautaires du Congo" Memorandum adressé au Ministère des Médias et au président du Conseil supérieur de l'audiovisuel et de la Communication (CSAC) par la FRPC. Cf. <http://www.frpcmedias.net>

²⁸ Cf. *Annuaire des radios communautaires de la République Démocratique du Congo*, Édition 2012.

²⁹ MARIE-SOLEIL FRÈRE: *Le paysage médiatique congolais. État de lieux, enjeux et défis*. Éditions Karthala, Paris, 2008, p.99.

4. CONCLUSIÓN

La presente investigación ha permitido, por un lado, avanzar en el conocimiento empírico de las radios comunitarias en la República Democrática del Congo. A pesar de las enormes dificultades y carencias que padecen la mayoría de las radios comunitarias en el Congo, dificultades y carencias atribuidas mayoritariamente a la falta de una legislación clara de esas emisoras por parte del gobierno, a la falta de formación de los profesionales, a la escasa dotación de equipamientos y recursos financieros, cabe destacar la importante labor que realizan esas emisoras en el Congo. Después de la radio comunitaria de la ONU, la radio Okapi, que cubre todo el territorio congoleño, las radios comunitarias son los medios de comunicación presentes en todos los rincones del territorio congoleño que llegan hasta los lugares más remotos del país.

Por otro lado, este estudio evidencia diferencias en el entendimiento del concepto radio comunitaria teniendo en cuenta las prácticas de la mayoría de esas emisoras. Sin embargo, las consideramos como limitaciones que podrían suplirse, en parte, fortaleciendo las sinergias con una formación de los profesionales de esos medios y con una ley que amparase y definiera claramente las funciones de las radios comunitarias.

Finalmente, pensamos que el presente estudio demuestra las enormes posibilidades de las radios comunitarias, como medios del tercer sector de la comunicación en la República Democrática del Congo. Concordaremos con Marie-Soleil Frère, que las radios comunitarias son "actores ineludibles que contribuyen al fortalecimiento de la ciudadanía. Para ello, son muy a menudo los socios privilegiados de las cooperaciones al desarrollo y de proveedores de fondos, que las apoyan con equipo, con la formación de profesionales y financieramente."³⁰

5. REFERENCIAS

Annuaire des radios communitaires de la République Démocratique du Congo (2012).

Asociación Mundial de Radios Comunitarias <http://www2.amarc.org/?q=es/node/131>

Boulc'h, S. (2003). *Radios Communautaires en Afrique de l'Ouest". Guide à l'intention des ONG et des bailleurs de fonds.* Bruxelles.

Domingo Ramírez, J. (2015). La radio comunitaria en el sur de Chile. Análisis del discurso de sus actores. *Comunicación y Medios*, nº 31, 66 - 87.

Entrevistas a los directivos de la Federación de radios comunitarias de la República Democrática del Congo (FRPC), 2016.

³⁰ MARIE-SOLEIL FRÈRE: Le paysage médiatique congolais. État de lieux, enjeux et défis. Éditions Karthala, Paris, 2008, p. 85.

- Frère, M. S. (2008). *Le paysage médiatique congolais. État de lieux, enjeux et défis*. Paris: Éditions Karthala
- Frère, M. S. (2005). République Démocratique du Congo: Les médias en transition. En *Médias, journalistes et espace public*, (pp. 49-65). Paris: Karthala.
- Hollander, E., Stappers, J. & Jankowski, N. (2000). Community media and community communication. En: N. W. Jankowski, (ed.). *Community media in the information age. Perspectives and prospects*. Cresskill (pp. 19-30). New York: Hampton Press.
- Journaliste en danger (2016). *Rapport 2016, En attendant les élections... La pire saison pour la presse en RD Congo* Recuperado de <http://jed-afrique.org/>
- La reconnaissance légale des radios communautaires du Congo. Memorandum adressé au Ministère des Médias et au président du Conseil supérieur de l'audiovisuel et de la Communication (CSAC) par la FRPC (20179). Recuperado de <http://www.frpcmedias.net>
- Moreno, E. (2005). Las "radios" y los modelos de programación radiofónica, *Comunicación y Sociedad Vol. XVII*, Núm. 1, 1-52.
- Renard Y. (2008). Des médias entre prolifération anarchique, impunité et pauvreté : le défi de la reconstruction du champ médiatique en RDC. *Afrique contemporaine*, n° 227, 135- 152.
- Reporters Sans Frontières (2017). *Classement mondial de la liberté de la presse 2017*. Recuperado de <https://rsf.org/fr/classement>
- Rodríguez López, J. (2005). Tercer Sector: Una aproximación al debate sobre el término. *Revista de Ciencias Sociales, Vol. XI*, n. 3, 464 – 474.

ANEXO 1

Provincia	Red	Sigla
Bandundu	Union des Radios de Proximité	URPB
Bas-Congo	Réseau des Médias Associatifs Communautaires du Bas-Congo	REMACOB
Equateur	Association des Médias Associatifs Communautaires de l'Equateur	AMACEQ
Kasaï-Occidental	Radios et Télévisions de Proximité du Kasaï	RATEPROKA
Kasaï-Oriental	Union des Radios Communautaires du Kasaï-Oriental	URACKOC
Katanga	Réseau des Médias Associatifs et Communautaires du Katanga	REMACK
Kinshasa	Union des Radios de Proximité de Kinshasa	URAPROK
Maniema	Union des Radios Communautaires et Associatifs de Maniema	URCAM
Nord-Kivu	Collectifs des Radios Communautaires du Nord-Kivu	CORACON
Province-Orientale	Réseau des Médias Associatifs et Communautaires de la Province Orientale	REMACPO
Sud-Kivu	Radios et Télévisions Communautaires de l'Est du Congo	RATECO

Fuente: *Annuaire des radios communitaires de la République Démocratique du Congo*,
Édition 2012. P. 10

AUTOR

Modeste Munimi Osung.

Licenciado en Periodismo por el Centro Universitario Villanueva, Madrid, adscrito a la Universidad Complutense de Madrid; Licenciado en Estudios Eclesiásticos por Catholic University of Eastern Africa (CUEA), Nairobi-kenya; Master en Comunicación Social. Comunicación, Cambio Social y Desarrollo por la Universidad Complutense de Madrid; Estudiante de doctorado en Comunicación Audiovisual, Publicidad y Relaciones Públicas en la Universidad Complutense de Madrid. Ha participado con una comunicación (*Misión del periodismo en los países en vías de desarrollo: el caso de la República Democrática del Congo*) en el 9º Congreso Internacional de Ética y Derecho de la Información. La responsabilidad ética y social de las empresas informativas (Fundación COSO).